

FM 142
3

F



ქართული
ხელნაწილების

შ. აზმაიპარაშვილი

სიმღერა თარზე

(მაღალი ხმისათვის)

Ш. АЗМАЙПАРАШВИЛИ

ПЕСНЯ НА ТАРЕ

(Для высокого голоса)

თბილისი
საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი

Тбилиси
Музыкальный фонд Грузинской ССР

1947

Обязательный экземпляр



სიზღარა თარზა

ПЕСНЯ НА ТАРЕ

მუსიკა შ. აზმაიფარაშვილის
ტექსტი ვ. ლეონიძის
თარგმანი ალ. ნეიმანისა

Музыка Ш. Азмайпарашвили
Текст Леонидзе
Перевод Ал. Неймана

Moderato.

Piano.

Canto.

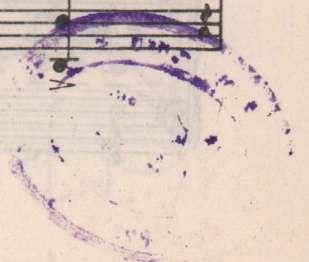
Andante.

ა - რა - ვის ნახ-ვა არ მიბ-და
Ни с кем встре-чать-ся не хо-чу

მე მხოლოდ შენ-თაბ მო-ვე-ლი
и всю-ду лишь твой лик и-шу,

მევე გულ-ზე
луч, серд-це

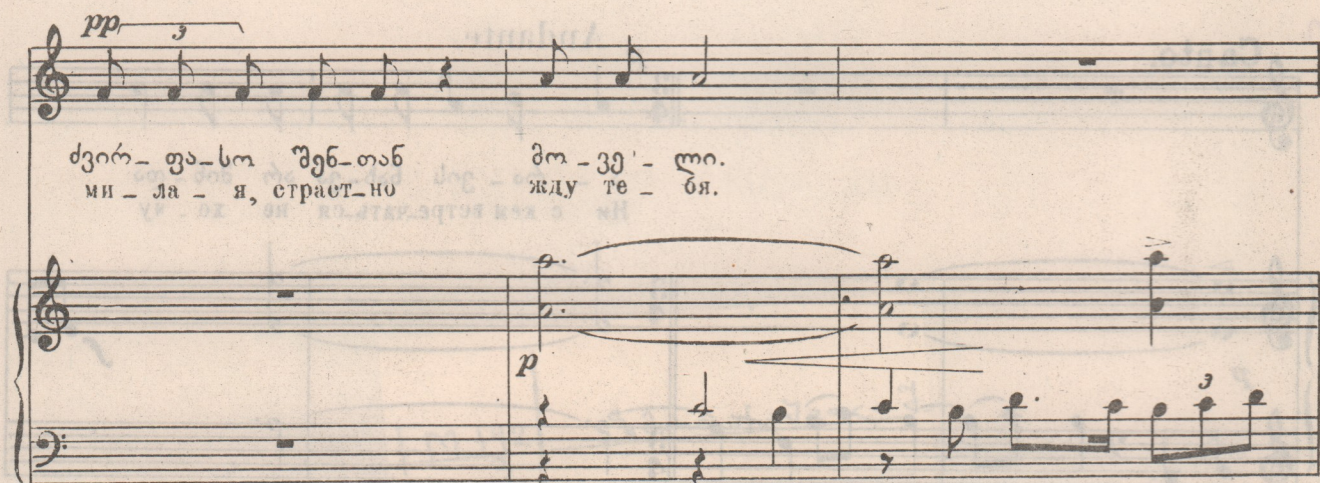
მო-შუ-ქე-ბუ-ლო.
о - за-ря-я-щий,



FM 142/3

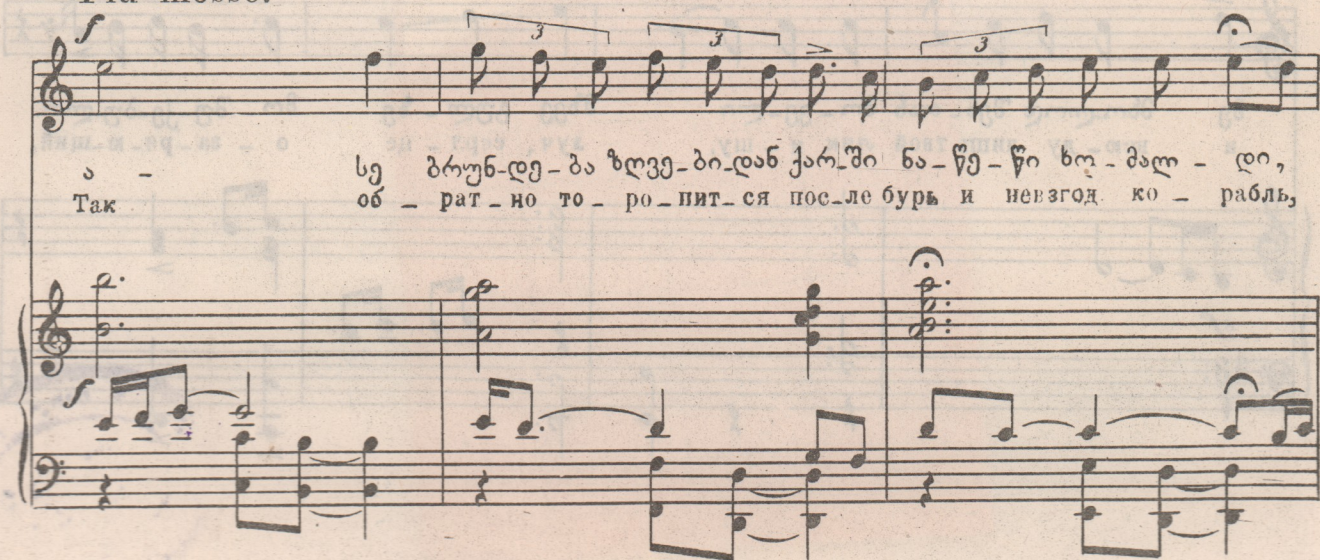


შებ სა - ხა - ხა - ვად მო - ვე - ლი გუ - ლითფიქრით და ოცნებით
Я ви - деть - ся с то - бой при - шел. Каж - дый миг и мгно. вени. е ,



ძვირ - ფა - სო შებ - თაბ მო - ვე - ლი.
ми - ла - я, страст - но жду те - бя.

Piu mosso.



სე ბრუნ - დე - ბა ზღვე - ბი - დან ქარ - ში ხა - წე - წი ხო - მალ - დი,
Так об - рат - но то - ро - нит - ся пос - ле бурь и невзгод ко - рабль,

ვით მთას არ - წი - ვი ეს-წი-ფის მეც ი - სე შენ-სკენ
и как со - кол в свод не-бес-ный мчусь я к те-бе стре-

ვკრლავ-დი ვით მოგ-ზა - უ-რი ში-ნი-სკენ მე შენ-სკენ მო-ვი-სწრაფო-
ми - тель - но, как пут - ник пос - ле странствия всем серд - цем я ти - нусь к те -

დ.
ბე.

Tempo I.



ქართული
ლიბრეტო

იქ - ნებ არ ა-რის სა-ჭი-რო რომ დღესაც შენთან მო-ვე-ლო
Иль мо-жет быть и нет муж-ды в том, что к те-бе я вновь при-шел.

იქ - ნე - და ზღვა-ში ხის დარ-გვას და ა-ყვა-ვე-დას მო-ვე-ლო
Мо - жет быть жду бе-зум-но я, рас - цве-тет в мо-ре са - же-нец.

ვით ბაღ - ში მა-ისის წვიმა ძვირფა-სო ჩუმაღ მო-ვე-ლო.
Как в ма - е мел-кий л в саду, ми-ла-я, скромно я при-шел.

4/22

47-266

საქართველოს
გრაფიკული

ფასი 2 მ.
Цена 2 р.

The page contains a musical score with several staves. The lyrics are written in both Georgian and Russian. The text is significantly faded and difficult to read, but some words are discernible. The score appears to be for a vocal piece, possibly a hymn or a religious song, given the nature of the lyrics.

რედაქტორი ა. მშველიძე
Редактор А. Мшвелидзе

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი
Тех. руководитель П. Ширяпов

Заказ 2986

Тираж 1500

УЭ 01462

Отпечатано в тип. „Заря Востока“